

rok zał. 1949

**TECH - MED**®

TECHNIKA MEDYCZNA

ISO 9001 ISO 13485 CE

*Już 60 lat  
pomagamy zdrowo żyć*



Duża platforma - szerokość 39 cm  
Zakres pomiarowy do 200 kg

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI ELEKTRONICZNEJ WAGI TM-EF912**

Waga z funkcją pomiaru procentowej zawartości tkanki tłuszczowej  
i wody w organizmie

# Waga do pomiaru tkanki tłuszczowej, zawartości wody w organizmie oraz tkanki mięśniowej i kostnej

## Instrukcja obsługi

Szanowny kliencie,

Zapraszamy do korzystania z wagi .

Produkt jest przeznaczony do pomiaru zawartości wody, tkanki tłuszczowej, tkanki mięśniowej i kostnej w organizmie. Informacje otrzymane dzięki naszemu urządzeniu umożliwią Państwu kontrolowanie masy ciała oraz wymienionych powyżej parametrów. Urządzenie umożliwia uzyskanie informacji o dziennym zapotrzebowaniu na energię w oparciu o analizę wzrostu, masy ciała, wieku itd. Przed użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji.

### **PORADY DLA UŻYTKOWNIKA**

#### **1. Podczas pomiaru**

- A. Urządzenie włącza się automatycznie po wejściu ważonej osoby na platformę.
- B. Przed rozpoczęciem pomiaru należy zdjąć buty i skarpetki oraz dokładnie wyczyścić stopy.
- C. Ostrożnie wejść na wagę.
- D. Zaleca się wykonywanie wszystkich pomiarów o tej samej porze dnia.
- E. Wyniki pomiaru mogą być mylące po intensywnych ćwiczeniach, w rezultacie nadmiernej diety lub w sytuacji odwodnienia organizmu.
- F. Pomiaru należy zawsze dokonywać na twardej i płaskiej powierzchni. Podczas pomiaru należy stać nieruchomo.
- G. Wyniki pomiaru zawartości wody i tłuszczu w organizmie mogą różnić się od stanu rzeczywistego w przypadku następujących osób:
  - Dzieci poniżej 10 oraz dorośli powyżej 100 roku życia (należy korzystać jedynie z trybu ważenia zwykłego)
  - Dorośli powyżej 70 roku życia
  - Kulturyści oraz inni zawodowi sportowcy

- F. Korzystanie z urządzenia nie jest wskazane w przypadku następujących osób:
- Kobiety w ciąży
  - Osoby z obrzękami
  - Osoby w trakcie leczenia dializowego
  - Osoby z rozrusznikiem lub innym wszczepionym urządzeniem medycznym.

## **2. Uwagi i ostrzeżenia**

- A. Mierzone przez urządzenie wartości (procentowa zawartość wody, tkanki tłuszczowej oraz tkanki mięśniowej i tkanki kostnej) mają charakter informacyjny. Jeżeli procentowa zawartość wody, tkanki tłuszczowej jest powyżej lub poniżej poziomu normalnego należy skonsultować się z lekarzem.
- B. Aby zapewnić dokładność pomiaru wagi, należy trzymać ją z dala od silnych pól elektromagnetycznych.
- C. Waga może się ślizgać, jeżeli zostanie umieszczona na mokrej powierzchni. Jeżeli platforma wagi jest wykonana ze szkła, należy utrzymywać równowagę podczas pomiaru i stać z dala od krawędzi platformy wagi.

## **DOSTĘPNE FUNKCJE/SPECYFIKACJA:**

1. Rozmiar wyświetlacza LCD: 160x30mm
2. Precyzyjny czujnik tensometryczny
3. Wielofunkcyjność: mierzy procentową zawartość wody, tkanki tłuszczowej, tkanki mięśniowej i kostnej w organizmie oraz informuje o zalecanej dawce kalorii.
4. Wbudowana pamięć przechowuje do 12 zestawów danych o użytkownikach.
5. Opcjonalny tryb zwykłego ważenia (pomijanie ustawienia parametrów): Tryby automatycznego ważenia przez wejście na platformę i przez zwiększenie obciążenia wagi
6. Wskaźniki przeładowania wagi i niskiego poziomu baterii
7. Funkcja przywołania z pamięci danych ostatniego użytkownika

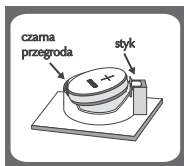
## DANE TECHNICZNE

Pozycja Wskaźnik	Obciążenie wagi	Zawartość tłuszczu	Zawartość wody	Zawartość tkanki mięśniowej	Zawartość tkanki kostnej	Zawartość kalorii
Zakres pomiaru	200 kg 440 lb	4,0% ~60,0%	27,5% ~66,0%	20,0% ~56,0%	2,0% ~20,0%	
Podziałka	0,1 kg 0,2 funta	0,1%	0,1%	0,1%	0,1%	1 KCAL

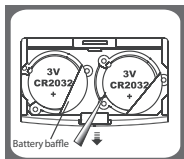
## INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

Do zasilania wagi używane są różne rodzaje baterii, w zależności od jej budowy. Odszukaj na poniższych rysunkach typ baterii odpowiedni dla zakupionej wagi, a następnie wymień baterie zgodnie z opisem.

1. baterie litowe 2x3V CR2032 (załączone) Przed instalacją zdejmij z baterii izolację.
2. baterie 4x1.5V AA/AAA (niezałączone) Przed instalacją zdejmij z baterii folię.
3. bateria 1x9V (niezałączona) Przed instalacją zdejmij z baterii folię.

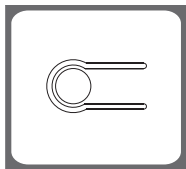


- A. Otwórz pokrywę obudowy na baterie (na spodniej części wagi). Wyjmij baterię poprzez wygięcie styku na zewnątrz.
- B. Włóż jedną stronę baterii pod przegrodę, a następnie zamocuj baterię naciskając z drugiej strony.



- A. Wyjmij zużyte baterie, w razie potrzeby użyj ostrego narzędzia.
- B. Zainstaluj nowe baterie poprzez włożenie jednego końca baterii na miejsce i naciśnięcie drugiego końca (zwróć uwagę na położenie biegunów).

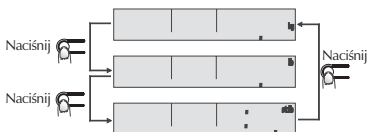
## USTAWIANIE JEDNOSTKI WAGI



W wybranych modelach można wybrać rodzaj jednostki, w jakiej wyświetlana jest masa ciała. Dostępne są jednostki zgodne z systemem metrycznym (kg) oraz anglosaskim (w funtach lub kamieniach - lb lub st).

Gdy waga jest wyłączona, naciśnij przycisk zmiany jednostki. Na wyświetlaczy pojawi się aktywna jednostka wagi. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę wyświetlanej jednostki masy ciała.

Przycisk zmiany jednostki masy ciała (na rysunku) znajduje się na spodniej części wagi.

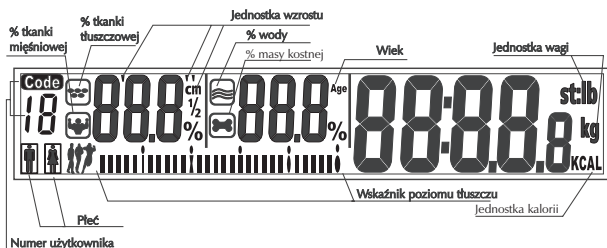


Waga wyłączy się automatycznie po 3 sekundach od wybrania jednostki. Wybrana jednostka będzie aktywna po ponownym włączeniu wagi.

- Jeżeli jednostka masy ciała została ustawiona jako lb lub st, wzrost będzie wyświetlany w stopach i calach.
- Jeżeli jednostka masy ciała została ustawiona jako kg, wzrost będzie wyświetlany w centymetrach.

Uwaga: Rodzaj wyświetlanych jednostek zależy od miejsca sprzedaży i wymagań dystrybutora.

## WYŚWIETLACZ LCD



## UKŁAD KŁAWISZY

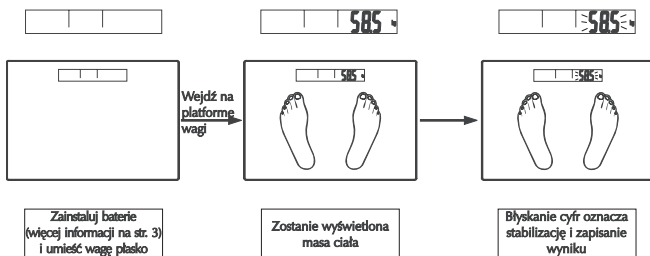
- (on/set) Naciśnięcie przycisku spowoduje włączenie wagi lub przejście do następnego parametru (więcej informacji w części „Ustawianie parametrów osobistych” na następnej stronie).

▲ Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zwiększenie danej wartości o jedną podziałkę. Dłuższe przyciśnięcie przycisku spowoduje przyspieszenie tempa wzrostu wartości.

▼ Każde naciśnięcie przycisku spowoduje zmniejszenie danej wartości o jedną podziałkę. Dłuższe przyciśnięcie przycisku spowoduje przyspieszenie tempa zmniejszania wartości.

## OPCJONALNY TRYB ZWYKŁEGO WAŻENIA (POMIJANIE USTAWIENIA PARAMETRÓW)

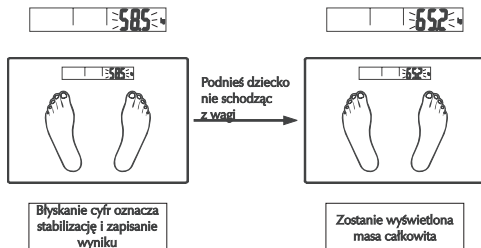
### 1. Automatyczny pomiar po wejściu na wagę



### 2. Pomiar przez zwiększenie obciążenia wagi

Po stabilizacji cyfr można wykonać dodatkowe pomiary przez zwiększenie obciążenia wagi. Każdy kolejny pomiar jest możliwy tylko przy zwiększeniu obciążenia o więcej niż 2 kg.

Przykład: Aby zważyć dziecko należy najpierw dokonać pomiaru własnej masy ciała, a następnie zważyć siebie z dzieckiem. Pomiedzy obydwojma pomiarami nie należy schodzić z wagi. Uzyskany wynik będzie masą całkowitą. Masę ciała dziecka można otrzymać przez odjęcie masy własnej od masy całkowitej.



## TRYB MIERZENIA ZAWARTOŚCI WODY, TKANKI TŁUSZCZOWEJ, MIĘŚNIOWEJ I KOSTNEJ W ORGANIZMIE

### 1. Ustawianie parametrów osobistych

- Po pierwszej instalacji baterii wszystkie parametry przyjmują następujące wartości:

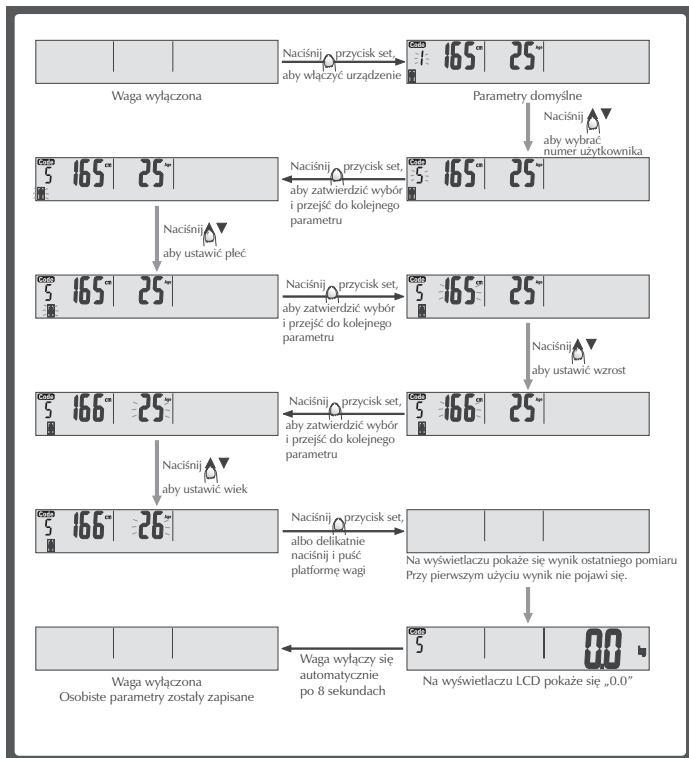
Płeć	Wzrost	Wiek
Male (mężczyzna)	165 cm/5'05.0"	25

- Parametry mogą przyjmować wartości w następujących zakresach:

Pamięć	Płeć	Wzrost	Wiek
1~12	Male/female (mężczyzna/kobieta)	100~250 cm 3'03.5"~8'02.5"	10~100

### 3 Ustawianie parametrów

Przykład: aby ustawić parametry dla 5 użytkownika, kobiety, 166 cm, 26 lat:



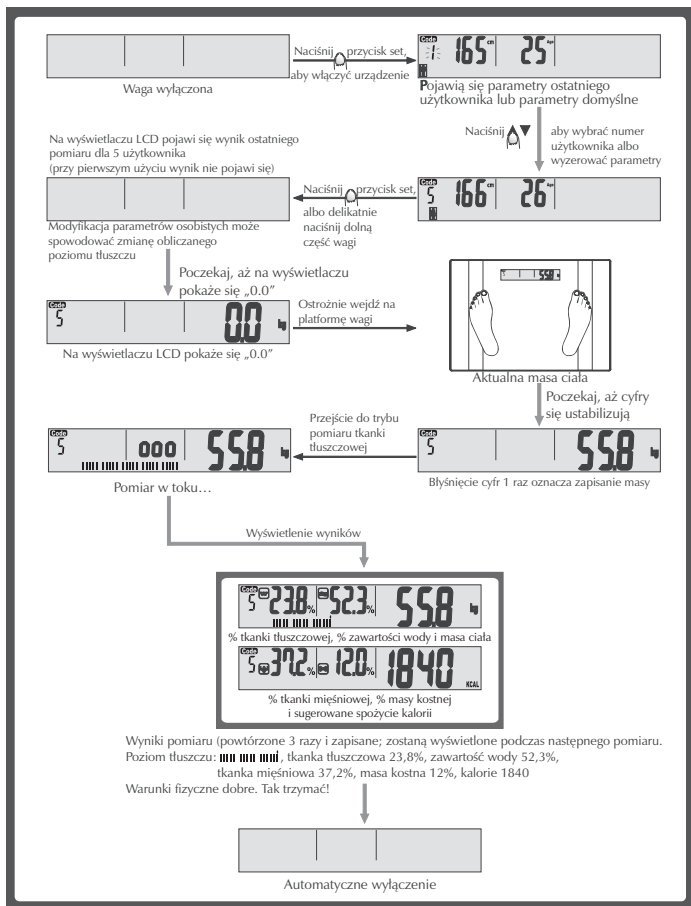
#### Uwaga:

- Podczas ustawiania parametrów można zawsze wprowadzić wartości zerowe przez naciśnięcie platformy ręką lub nogą. Po wprowadzeniu odpowiednich wartości można rozpocząć pomiar zawartości wody, tkanki tłuszczowej i mięśniowej oraz masy kostnej.
- Po ustawieniu pierwszego zestawu parametrów można ponownie nacisnąć przycisk set, aby wprowadzić kolejny zestaw.

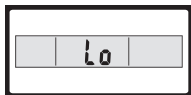
## 2. Pomiar

Przed wejściem na wagę należy zdjąć buty i skarpetki. Zwiększy to dokładność pomiaru.

Przykład: pomiar dla 5 użytkownika, kobiety, 166 cm, 26 lat:

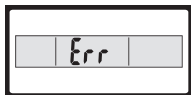


## WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE



Wskaźnik niskiego poziomu baterii

W bateriach kończy się energia, należy je wymienić na nowe.



Wskaźnik nadmiernego obciążenia wagi

Badana osoba przekracza maksymalny poziom pomiaru masy ciała. Należy zejść z wagi, aby uniknąć jej uszkodzenia.



Wskaźnik niskiej procentowej zawartości tkanki tłuszczowej

Procentowa zawartość tkanki tłuszczowej jest za niska. Należy dbać o siebie i zastosować bardziej odżywczą dietę.



Wskaźnik wysokiej procentowej zawartości tkanki tłuszczowej

Procentowa zawartość tkanki tłuszczowej jest za wysoka. Należy zmienić dietę i więcej ćwiczyć.



Wskaźnik powtórnego pomiaru

Wystąpił błąd, należy przeprowadzić pomiar ponownie.

### 3. Tabela zawartości wody i tkanki tłuszczowej w organizmie

Wyniki pomiarów można porównać z poniższą tabelą:

Wiek	Zawartość tłuszczu (kobieta)	Zawartość wody (kobieta)	Zawartość tłuszczu (mężczyzna)	Zawartość wody (mężczyzna)	Poziom tłuszczu	Wskaźnik paskowy
≤ 30	4.0-16.0%	66.0-57.8%	4.0-11.0%	66.0-61.2%	Za mało tłuszczu	
	16.1-20.5%	57.7-54.7%	11.1-15.5%	61.1-58.1%	Mało tłuszczu	
	20.6-25.0%	54.6-51.6%	15.6-20.0%	58.0-55.0%	W normie	
	25.1-30.5%	51.5-47.8%	20.1-24.5%	54.9-51.9%	Dużo tłuszczu	
	30.6-60.0%	47.7-27.5%	24.6-60.0%	51.8-27.5%	Zbyt dużo tłuszczu	
≥ 30	4.0-20.0%	66.0-55.0%	4.0-15.0%	66.0-58.4%	Za mało tłuszczu	
	20.1-25.0%	54.9-51.6%	15.1-19.5%	58.3-55.3%	Mało tłuszczu	
	25.1-30.0%	51.5-48.1%	19.6-24.0%	55.2-52.3%	W normie	
	30.1-35.0%	48.0-44.7%	24.1-28.5%	52.2-49.2%	Dużo tłuszczu	
	35.1-60.0%	44.6-27.5%	28.6-60.0%	49.1-27.5%	Zbyt dużo tłuszczu	

Powyższa tabela ma wyłącznie charakter informacyjny

## INFORMACJE NA TEMAT KALORII

### 1. Kalorie i zapotrzebowanie na energię

Kaloria: jednostka energii

Otrzymany wynik stanowi ilość energii niezbędną do utrzymania prawidłowego metabolizmu i wykonywania codziennych czynności przez osobę o podanym wzroście, masie ciała, wieku i płci.

### 2. Kalorie a utrata wagi

Aby efektywnie stracić na wadze, należy kontrolować ilość spożywanego kalorii oraz uprawiać regularnie ćwiczenia fizyczne. Kryjąca się za tym teoria jest bardzo prosta. Jeżeli ilość dostarczanej codziennie energii jest mniejsza od zapotrzebowania ludzkiego ciała, niezbędna organizmowi energia jest dostarczana przez rozkład tłuszczu i cukrów zmagazynowanych w ciele, co prowadzi do zmniejszenia masy ciała.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Do czyszczenia wagi należy używać miękkiej, wilgotnej szmatki. Urządzenia NIE NALEŻY zanurzać w wodzie. Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować żadnych chemicznych lub żrących środków czystości.
2. W przypadku zabrudzenia plastikowych części urządzenia tłuszczem, ostrym sosem, octem lub inną drażniącą substancją należy natychmiast usunąć zabrudzenie. Unikać kontaktu wagi z sokami owocowymi.
3. Pomiaru należy zawsze dokonywać na twardej i płaskiej powierzchni. Z urządzenia NIE NALEŻY korzystać na dywanie lub macie.

## UTYLIZACJA UŻYWANEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol na produkcie, jego częściach lub opakowaniu oznacza, że nie powinien on być traktowany tak, jak inne odpady powstające w gospodarstwie domowym. Do jego utylizacji przeznaczone są odpowiednie punkty odbioru zajmujące się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu zapobiega potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby przynieść niewłaściwe postępowanie z odpadami w przypadku tego produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu naszych zasobów naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszym biurem w Warszawie lub ze służbami oczyszczania miasta.

Wygląd produktu może różnić się od przedstawionego na fotografiach lub rysunkach.

---

00-801 Warszawa, ul. Chmielna 98; tel. serwis (+48 22) 853 30 10

---

### **KARTA GWARANCYJNA WAGI TM-EF912**

1. **TECH - MED**® udziela gwarancji na prawidłową pracę wagi na okres 24 miesięcy od daty jej nabycia.
2. Wady lub usterki ujawnione w okresie trwania gwarancji usuwamy bezpłatnie w ciągu 14 dni od daty jego otrzymania.  
W szczególnych przypadkach termin może zostać wydłużony.
3. Nabywcy przysługuje prawo wymiany urządzenia w przypadku, gdy nastąpi trzykrotne uszkodzenie tego samego elementu lub zespołu. W przypadku wymiany, okres gwarancji dla nowego przyrządu liczy się od daty jego wymiany.
4. Gwarancją nie są objęte i powodują jej unieważnienie, uszkodzenia wagi powstałe w wyniku: niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkownika, konserwacji, samowolnego dokonywania napraw; oraz wszelkie uszkodzenia mechaniczne i powstałe wskutek wycieku z zużytych baterii, które nie podlegają gwarancji.
5. Karta gwarancyjna opatrzona pieczęcią **TECH - MED**® i punktu sprzedaży oraz datą sprzedaży i podpisem sprzedawcy, we wszystkich miejscach do tego celu przeznaczonych, stanowi podstawę do realizacji uprawnień gwarancyjnych.

**Pieczęć punktu sprzedaży, data, podpis:**

rok zał. 1949

**TECH - MED**®

**TECHNIKA MEDYCZNA**

*B. WÓJCIK s-ka jawna*

02-735 Warszawa,  
ul. Studencka 49  
tel. (22) 853-30-10  
e-mail: [techmed@techmed.pl](mailto:techmed@techmed.pl)  
[www.techmed.pl](http://www.techmed.pl)

**SKLEP FIRMOWY**

00-801 Warszawa, ul. Chmielna 98  
tel. (22) 654-64-92, faks (22) 620-77-42